

## PGCC in Prakrit Sem.-1 Examination

## CPRA-2

## Prakrut Gadhya-Padhya I Maharashtra (Anuvad)

Time : 2-30 Hours]

February-2025

[Max. Marks : 70

प्र. 1 अनुवाद करो. (गमे ते बे)

14

1, संबसुभाणुणं कयाइ सभाए किलंताणं पणियं समुप्पणं, जस्स सउणो विचितं वासति सो जिणति कोडिं । ठविया पासणगा ।बितीयदिवसे भाणुणा सुओ आणिओ, संबेण सारिगा पज्जुण्णगिहलालिया कंतसंजोइयसुहुमविविहवण्णपिच्छच्छयणा एगदेसुट्ठियरोमखयसारसेगा । सुगो पकडिडओ सिलोगजुयलं । सतेसु जायते सूरुो सहस्सेसु य पंडिओ वत्ता सयसहस्सेसु दाया जायति वा नवा ॥ इंदियाण जए सूरुो धम्मं चरति पंडिओ वत्ता सच्चवओ होइ दाया भूयहिए रओ ॥ति पभणिउ सुओ ठिओ ।

2, ताणं च मज्झे एककं अइकडिल्ल-लवली-लयाहरयं । तं च दट्ठूण अहो, रमणीयं ति भणमाणा तत्थेव परिभमिउम् पयत्ता जाव सहस ति णिसुओ महुरो अत्वत्तव्वो कल-कूविय-रवो । तओ महिंदेण भणियं - कुमार, कत्थेत्थ रायहंसा जाणं एसो महुरो कल-कूविय-रसद्धो ।कुमारेण भणियं - किमेत्थ णत्थि दीहियाओ, ण संति वावीओ, ण संभमंति कमलायरा, ण दीसंति गुंजालियाओ, ण वियरंति घरहंसा, जेण एत्थ रायहंसाण संभावो पुच्छियइ जाव य इमं एतियं वियप्पेति ताव आसण्णिहूओ कलरवो ।

3, सुंदरि, अलं विसाएण भणसु किंचि, ततो जं वोच्छिसि तं सव्वं कीरइ । ततो भणइ - उक्कामिव जोइमालिणिं सुभुयंगामिव पुप्फियं लतं विबुधो जो कामवत्तिणिं मुयई सो सुहिओ भविस्सइ। खारे छिक्का पुणो रसइ विलवइ य पुणो भणिया-पढसु ताव किंचि - ततो भणति - न सुयणवयणं हि निट्ठुरं न दुरहिगंधवहं महुप्पलं । न जुवइहिययम्मि धीरया न य निवतीसु य सोहियं थिरं ॥ एवं सा विचितं वासइ, ति जियं संबेण, सुओ सिलोगजुयलमेव लवइ ति पराजिओ ॥

प्र. 2 अनुवाद करो (गमे ते बे)

14

1, तओ अइक्कंतेसु दिवसेसु समागया जामिणी चउदसीए । अत्थंगयम्मि भुयणेक्कलोयणे दिणयरे उत्थरिए तिमिरप्पसरे मया विसज्जियासेससेवयजणं - सिरो महं दुक्खि ति पेसिया वयंसया । तओ एगागी पविट्ठो सोवणयं । परिहिओ पट्टजुगस्स पट्टो । गहियं मंडलग्गं । णिग्गओ णयराओ परियणं वंचिउण एगागी । दिट्ठो य मए भइरवायरिओ मसाणभूमिए, अहं पि तेहिं, भणिओ य अहं जडहरिणा - महाभाग, एत्थ भविस्सन्ति बिभीसियाओ, ता तए इमे तिण्णि वि रक्खियवव्वा अहं च, तुज्ज पुण जम्मपभिइं अविण्णायभयसरूवस्स किमुच्चइ । ति, ता तुहाणुभावेण करेमि अहं साहणं ति ॥

2, इहेव जम्बूरुक्खालं कयदीवमज्जभाए अक्खंडंछक्खंडमंडले बहुवसुहसुहनिवहनिवासे भारहे वासे असेसलच्छिसंनिवेसो अत्थि कुस देसो । तत्थ पमुइय पक्कीलीयलोयणमणोहरो उग्गवग्गहुत्त्व गोरिसुंदरो सयलधण्णजाआईअ भरामो अत्थि बलासओ नाम गामो । जत्थ य चाउदिसजोयणपरिमाणो भूमिभागे न कया वि रुक्खाइ उग्गइ । इओ य तत्थ चउव्वेयपारोगो छक्कम्मसाहगो अग्गिसम्मो नाम माहणो परिवसइ ॥

3, पयट्टं दोणहं पि बाहुजुद्धं । लग्गा जुज्झिउं विविहकरणेहिं कत्तरिप्पहारेहिं । एवं च जुज्झंताणं मए पाडिओ सो दुट्ठो वाणमंतरो । सत्तप्पहावेण य वसीकओ । भणियं च तेण - भो महापुरिस, मुंचसु तुमं,

(P.T.O)

सिद्धो हं तुह इमीए महासत्तयाए । ता भम तुह किं कीरइ,ति , मए भणियं - जं एस जडहारी समीहइ तं तुमं कुणसु जइ सिद्धो । तेण भणियं - एयस्स तुहवट्टंभसिद्धमंतस्स सइं चए सिद्धं सत्वं, तुह पुण किं कीरउ । मए भणियं मज्झ एत्तिएण पयोअणं जमेयस्स सिद्धि ति, तहा वि जइ सा मम भज्जा कहवि वसत्तणं महं णिज्जउ ति ॥

प्र.3, अनुवाद करो (गमे ते बे )

14

1, चउजलहिवलयरसणा-णिबद्ध-वयडोवरोह-सोहाए । सेसंकसुप्परिठिय-सत्वंगुव्वूढ-भूवणाए ॥  
पलय-वराह-समुद्धरण-सोवख-संपत्त-गरुय-भावाए । णाणाविह-रयणालंकियाए भयवइए पुहइए ॥  
णीसेस-सस्स-संपत्त-पमुइयासेस पामरजणोहो । सुव्वसियगामगोहण-भंभारवमुहलयदियंतो ॥  
2, उत्तरदिसाए नयरं इह कोउयमंगलं मणभिरामं तत्थासी नरवसहो गुणाहिओ सुहमई नामं ॥  
महिला से पुहईसिरी धूया विय केगई पवरकन्ना पुतो य दोणमेहो जोवणलायणपडिपुण्णो ॥  
कंतिपडिपुण्णसोहा रूवाइसयगुणेहिं उववेया विविहकलागमकुसला सा कन्ना बुद्धिसारेण ॥  
3, चउसु दिसासु सिग्घं भमइच्चिय दसरहो रहारूढो गयवर-तुरंगजोहे घायन्तो सत्थपहरेहिं ॥  
दट्ठूण भउच्चिग्गं सेन्नं हेमप्पभो नरवरिन्दो पुरओ अवट्ठिओ दसरहस्स परिबद्धतोणीरो ॥  
छिन्नकवयायवतो सरेहिं हेमप्पहो कओ विरहो सिग्घं रणमज्झाओ सेन्नेण समं समोसरइ ॥

प्र. 4 अनुवाद करो (गमे ते बे )

14

1, मित्तं पयतोयसमं सारिच्छं जं न होइ किं तेण ।अहियाएइ मिलंतं आवइ आवट्टए पढमं ॥  
तं मित्तं कायत्वं जंकिर वसणम्मि देसकालम्मि।आलिहियभित्तिबाउल्लयं व न परंमुहं ठाइ ॥  
पडिवन्नं दिणयरवासराण दोणहं अखंडियं सुहइ।सूरो न दिणेण विणा दिणो वि नहु सूरविरहम्मि ।  
2, सत्त्वो गाहाउ जणो वीसत्थो भणइ सत्त्वगोट्ठीसु परमत्थो जो ताणं सो नाओ महछइल्लेहिं।  
गाहा रुइ वराई सिक्खिज्जन्ती गवारलोएहिं कीरइ लुंचपलुंचा जह गाई मंददोहेहिं ॥  
छंदं अयाणमाणेहिं जा किया सा न होइ रमणिज्जा किं गाहा अह सेवा अहवा गाहावि सेवावि ।  
3, एयंचिय नवरिफुड हिययगाहाण महिलियाणं च अणरसिएहि न लब्भइ दविण व विहीणपुण्णेहिं।  
सालंकाराहि सलक्खणाहि अन्नन्नरायरसियाहिं गाहाहि पणइणीहि य खिज्जइ चित्त अइतीहिं ।  
चिंतामंदरमंथाणमथिए वित्थरम्मि अत्थाहे उप्पज्जति कईहिययसायरे कच्चरयणाइं ॥

प्र.5 नीचेनी कृतिओना कर्ता अथवा पात्र साभे कृतिनुं नाम लभो.

14.

- |                |               |
|----------------|---------------|
| 1, लोभदेव      | 8, जयवल्लभ    |
| 2, संघदासगणि   | 9, वाणमंतर    |
| 3, शांब        | 10, विमलसूरि  |
| 4, उज्जोयणसूरि | 11, पुहईसिरी  |
| 5, भइरवायरिय   | 12, अग्गिसम्म |
| 6, केगई        | 13, हेमप्पभ   |
| 7, लीलावई      | 14, महिन्द    |